

حيات

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینکی یاشده کی داڭره

استانبول بورسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده رسلی برشقه
اداره خانسی داخلده کی داڭره
تلفون : ۳۶۰۷

نومری هر برده ۱۰ غرورده .

سنه لکی پوسته ایله ه لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ه دولار) .

ایونه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزیدر .

هیانه دایما هیانه... دیانه دایما دیانه... هیات قاتلم...!

نجه -

۱ نجی جلد

آنقره ، ۶ کانون ثانی ، ۱۹۲۷

صافی : ۶

یکی منه

انقلاب و مجدد لرله دولو بر سنبی دایما آرقامزده بر اقدرد ، « هیات » یکی بیلی محترم قارئینه تبریک ایدرکن
۱۹۲۷ سنه نیک علم و صنعت دایم سنده مملکت ایچونه فیضلر کتیرم سنی نمنی ایدر .

مصاحبه

قوتلی منور زمره نصیل یتیشیر

هر اجتماعی انقلاب بر طاقم باغلی قیرار ،
فعالیت و دوشونجه ایچون کنیش بر ساحه یار اتیر ،
بو ساحه ایچنده بوتون امکاملری تحقق ایتدیرمک
یتیشه جک کنج نسللره عائد بر وظیفه اولور .
تورک بویوک انقلابنک فیض و نمره سندن مملکتی
تماماً استفاده ایتدیرمکده بو کونکی عرفان
مؤسسه لریمزدن یتیشه جک منور زمره نیک ایشی
اولا جقدر . اونک ایچوندرکه استقبالک منور
زمره سنی اک ای بر صورتده حاضر لاق بو کونک
چوق مهم بر معارف مسئله سیدر .

تورک انقلابی قارشینده ارتجاع تهلکه سی
یوقدر . بوقادار روحاً دیکشمش بر مملکتک
ماضیه رجوع ایتمه سی ممکن دکدر . اصل
تهلکه یکی یتیشه جک نسلک انقلابک آج دینی
یولده قوتله ، سرعتله یورویه مه مارنده ، مملکتی
مدنیت ساحه سنده اک یوکسک مرتبه یه چیقارا .
مامه سنده در . بو تهلکه نیک اوکنی آلمق ایچون
منور زمره یتیشدیره جک اولان عرفان مؤسسه .
لریمزک معناً چوق قوتلی اولماسی اقتضا ایدر .

بوقوتی بالخاصه معلملریمزک انقلاب مفکوره سنی
کنج روحلره تلقین قابلیتنده و تدریس و تربیه
سیسته منده آرامغه مجبورز . انقلاب قیصه بر زمانده
تورک ملتی اک یوکسک مدنی سویه یه چیقارمق
مفکوره سنی روحلره آشیلامشدر . زرده
یوکسک ملی بر فعالیت کورورسه کز همان هپسنک
حرکی بو مفکوره در . معلملر بوایده آلک هیجانی
کنجلره قوتله تلقین ایده بیلملیدر لر . کنجلر دها
مکتب صیرالرنده تورک ملتک هیچ بر ساحه ده دیکر
ملتلردن اشاعی موقعده قالماسنه تحمل ایده مه یه جک
وجهله یتیشدیر یلی ، اولنره مادی و معنوی قوتلری
بو یوکسک املک حصوله حصر ایتک هیجانی
آشیلمالیدر .

مشروطیتک ایلک سنه لرنده تربیه مسئله لرله
اشتغال ایدنلر تربیه و تحصیلک هدف و غایه سی کی
اک اساسی مسئله یی بر اقلشدر ، یاخود تماماً مجرد
بر فکری ، تربیه نیک اک اساسی محوری کی
کوستر مشلدر . بو ذاتلره کوره تربیه چوجوقلرده
و کنجلرده « انسانی ملکه لرنک متناسباً انکشافه
خدمت ایتمکدر » ... فقط بوانکشاف نه ایچون ؟
کنجلر تربیه و تحصیل ایلک اکتساب ایلک جکلری
قوتی بر غایه اوغرنده قوللانغی بیلمدکن صورکرا
اونلرک بیلکیلرندن نه فائده حاصل اولابیلیر ؟
بویله بر غایه نیک هیجانی دویمایانلرده شدتلی
فعالیت اولاماز . قوتلی بر حیاته صاحب

اولمایان ، بر مفکوره اوغرنده شدید بر
فعالیت قابلیتته مالک بولونمایان منور بر زمره
تورکیه کی هر ساحه ده یکی ابداعلره محاج
بر مملکتده وظیفه سنی یاپاماز . ذاتاً اجتماعی بر غایه
معطوف اولمایان تربیه و تلقینک نه قیمتی واردر ؟
شو حالده عرفان مؤسسه لریمز بوتون قوتلری
اجتماعی بر غایه اوغرنده صرف ایده بیله جک کنجلر
یتیشدیرمک مجبوردر . بو غایه یی انقلاب چیز مشدر :
تورک ملتی هر ساحه ده اک یوکسک سویه
چیقارمق ؛ غرب مدنیتی ایچنده اک مرفه ،
مادی و معنوی قدرت اعتبارله اک مجهز بر حاله
کتیرمک . . . منور زمره نیک بوتون فعالیت
بوملی مفکوره اطرافنده طوپلانمق ایجاب ایدر .
ایشته متفکر و طنشداش یتیشدیره جک اولان
مؤسسه لریمزک تربیه ده استهداف ایلک جکی غایه . .
فقط بو کافی دکدر . قوتلی بر منور زمره
یتیشمه سی ایچون دونه نظر آتدیرس سیسته منده ده
اساسی بر تبدل لازمدر : بو تبدلک اک مهم
اساسی کنجلرده مشاهده ، اک کنیش معناد ،
تجربه قابلیتینی آرتیرمقدر هر کس اطرافنده کی
اشیایه ، حادثاته باقار . فقط انحق معین علملره
تجهیز ایدیلن دماغلرده مشاهده قابلیتی حاصل
اولابیلیر . هر هانکی درجه ده اولورسه اولسون
هر نوع تدریسک اک مهم هدفی اشیا و موجوداته ،
حیاتی حادثه لره قارشى مشاهده قابلیتینی آرتیرمق

تورکیہ آرماسی

خصوصی ہر شکل و بر مشدر . ہو صورتہ تورک
آرماسی تشکیل ایله بن قالقان ده خصوصی بر شکل آلمدر .
قالقانک زمینی قیرمیزدر . مرکزنده تورک بایراغنی
تشکیل ایله بن آی ییلدیز واردر . ہو ملی شعار یزدر .
آی ییلدیزک آلتنده کی « قورت » اوغوز منقبه سنه
اشارت ایله مکده و منقبه نك « قورت » اغانه سیله افاده
ایتدیکی « ملی اراده » بی تمثیل اتمکده در . قوردک
آیاقلری آلتنده « حرب » واردر . حربہ اک اسکی تورک
سلاحی اولق اوزره قونولمدر . قالقانک آلتنده
استقلال مادالیہ سی واردر . مادالیہ استقلال حربی و بونک
نتیجہ سی محافظہ ایله مکده نك وظیفه اوله جفتی ارانہ ایدیور .
مادالیہ نك ایچنده کی (ت . ج) حرفلری « تورکیہ
جمهوریتی » نك ایلك حرفلریدر . تورکیہ جمهوریتی استقلال

معارف و کالتی بوندن الی آی اول تورکیہ آرماسی
نمونه سی یایق اوزره سابقہ آچمادی . سابقہ یه بر
چوق صنعتکارلریز اشتراک ایله دی . نمونه لری تفریق
ایله جک اولان حکم هیئت کونده ریلن اثرلردن
اوجونی تفریق ایتدی . هیئت اثر صاحبزینہ بعضی
تعدیلات یایماسی تکلیف ایله دی ، بر آی مهلت
ویردی . کلن نمونه لردن نامق اسماعیل بک ارقاداشمک
اثری برنجی درجه ده موفق اولمش عدوتلیغ ایله دی .
نامق بک ہو صوک نمونه اوزرنده اوافق بر تعدیلات
یابدی و صوک شکل « تورکیہ آرماسی » اولارق هیئتجه
قبول ایدیلدی .

رسمده کورولدیکی اوزره آرما بوتون دیگر
آرمالر کی بر قالقان ایچنده در . نامق بک قالقانہ

ظفر نك مولودی اولدیغنی کوسترک اوزره (ت . ج)
حرفلری مادالیانک ایچنه قونمدر . قالقانک اطراف فیض
وقدرتی کوسترک اوزره باشاق و میسه بایراغیه صاریمشدر .
تورکیہ آرماسنده تورک ملتک استقباله عائد
مفکوره سی آرمانک اوزرنده کی « مشعله » کوستر
مکده در . جمهوریت ، علم و عرفانک نشرینی مفکوره اتخاذا
ایتمدر . مشعله جمهوریتک ہو ئیده آلتی ده تثبیت
ایله مشدر .

آرما رسمده ده کورولدیکی اوزره عمومی هیئتله
چوق بیسط و آهنکلیدر . تورکیا آرماسنک مملکتک
قیمتلی بر صنعتکاری طرفندن ہو قادار کوزل بر صورتده
ترکیبی بزی آریجه ممنون ایدیور .

فدان بویلومه

گل ، گیتمه ؛ قالماسین کوزوم یوللرده ،
هر طرف بو آقشام سل فدان بویلوم !
چیاغینجه داغلیری گومهن بوقارده
کچلمهز اوچاملی بل فدان بویلوم !



یوقلغک بر آتش ، وارلغک درمان ؛
سورومه کوکلی ینه آرقا کدن . .
قانی کوز یاشیمی سن قوروتمازساک
درمدن نه آکلار ایل فدان بویلوم ؟ . .



بو آقشام بن کبی سن ده مخمورسک ؛
ایلشمه ، قوللرم بویئکده دورسون !
قارانلق کیجه مه ییلدیز اولوزسک ،
کل ، گیتمه بو آقشام ، کل فدان بویلوم ! . . .

عمر برالربره

حمد اولسون هر یانک برکت دولو ،
جنتده بریشیل میدان کیسک .



یکی بر آی اوردک آل بایراغکه ،
کیردک اک صوکنده عرفان باغنه ،
مدنی حیاتک نور ایرماغنه
ازلدن صوصامش جیلان کیسک ...
منالہ فخری



وطن دستانی

(ملی ماوش کفتمه سی ایچون یازلمشدر)

تاریخ برنهرکه جوشقوندن سیلی ،
سن اوکا نسبتله عمان کیسک .



بریاندن هپ بویله طاشدک ، کوپوردک ،
بریاندن جفالی بر عمر سوردک ،
فقط نه درجه ازیلدکسه دون ،
شیدی ینه طونجیدن قالقان کیسک .



برانسان نہایت کمیکله اُندر ،
بوات ، بوکمیکه جان حریتدر .
اک بویوک حریت جمهوریتدر ،
دیمک که شیمدی سن بیک جان کیسک .



ای آنا طوپراغی ، ای آنادولو ،
آچیلدی اوککده ترقی یولی .

اوقادار دولوکه طوپراغک شانله
بردکل ، صانکه بیک وطن کیسک .
یوجه داغلرکه چوکن دوماتله
کوکلرده یازیلی دستان کیسک .



هپ بویله بولوطلر ایچنده باشک ،
هلالی قوجاقلار هر وطنداشک .
کچسه ده عصرلر ، تازہ در باشک ،
اوقادار لوندسک ، فدان کیسک .



چیچکسک ، بایلیز قوشلر قوقوگدن ،
هردالک بریای که زمرد اوقندن
مژدهلر فیصلیدار ارکانه قوندن :
بوسسه کوکلدن حیران کیسک .



ای بوتون جهانہ بدل تورک ایل ،
آچدیغک جنکلك یوقدر اولی .